



**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

# Hochdorf

aktuell

Nr. 20  
24. Jahrgang  
Freitag, den 18. Mai 2018

## Veröffentlichung von Altersjubilaren/innen im Blättle u.a.

Bisher wurden im Nachrichtenblatt die 70. Geburtstage und danach die halbrunden Geburtstage veröffentlicht. Immer häufiger erreicht uns jetzt die Bitte von „Geburtstagskindern“, von der Veröffentlichung abzusehen. Dies umzusetzen ist ausgesprochen schwierig, da wir vom zuständigen Amt lediglich eine Liste aller Jubilare erhalten und die Daten dann in mühsamer Kleinarbeit von Hand „ausfiltern“ müssen.

Dabei rutschen auch immer wieder diejenigen ins Blatt, die schon vor Jahren mitgeteilt haben, nicht veröffentlicht werden zu wollen, was dann verständlicherweise auch zu einer gewissen Verärgerung führt.

Im Hinblick darauf, aber auch im Hinblick auf die erfreulicherweise zunehmende Zahl der Senioren/innen haben wir uns entschlossen, die Praxis der Veröffentlichung umzustellen.

**Auch weiterhin veröffentlichen wir gern die Altersjubiläen.**

**Ab Juli geschieht dies aber nur noch, wenn sich die Jubilare/innen bei uns melden und sich ausdrücklich damit einverstanden erklären bzw. eine Veröffentlichung wünschen.**

Bei dieser Gelegenheit noch einmal eine aufrichtige „Entschuldigung“ an diejenigen, die durch die versehentliche Veröffentlichung Unannehmlichkeiten hatten.

Apropos: Jubiläen

Die Handhabung der „Jubiläumsbesuche“ (ab dem 80. Geburtstag und ab der Goldenen Hochzeit) bleibt, wie bisher. Jede Jubilarin, jede Jubilar wird vorher von uns angerufen/angeschrieben und gefragt, ob ein Besuch gewünscht wird.

Und wenn der Stress durch die Festivitäten, quengelnde Enkel und unzählige Anrufe zu groß ist, darf man das offen sagen. Dann schicken wir die Glückwünsche zu.

Wenn ein Besuch erwünscht ist, komme ich gerne, es ist einfach schön, Mitmenschen näher kennen zu lernen.

Aber: Ich komme nie am Festtag selbst, da stört ein Ortsvorsteher nur und man kann nicht in Ruhe reden.

Und noch etwas: Ich will nicht rund und dick werden. Deshalb keinerlei Umstände, höchstens ein Glas Sprudel (oder zwei).

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

*Zum Vormerken:*

**Die Ortsverwaltung ist am Freitag, 01.06.2018 geschlossen.  
Wir bitten um Beachtung und Verständnis.**

# ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

## Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

### Quartiersbüro Hochdorf

Monika Riedinger, Tel. 0171/ 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 9-12 Uhr und Do 14-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
15.00 - 20.00 Uhr		
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

## Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst:** 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene  
am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in  
79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum  
Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

### Samstag, 19.05.

Apothek am Rathaus, Hinter den Eichen 6, Reute,  
Tel. 07641/91 29 12

### Sonntag, 20.05.

Bären Apotheke, Hauptstraße 39, March-Buchheim,  
Tel. 07665/22 52

### Pfingstmontag, 21.05.,

Breisgau-Apothek, Vogesenstr. 2, Breisach am Rhein,  
Tel. 07667/75 37

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Vorgezogener Redaktionsschluss

In der Kalenderwoche 22 wird der Redaktionsschluss von Hochdorf aktuell wegen des Feiertags „Fronleichnam“ um einen Tag vorgezogen auf

**Montag, den 28.05.2018 11:00 Uhr**

Wir bitten um Verständnis, dass Beiträge, die nach Redaktionsschluss bei uns eingehen, nicht mehr berücksichtigt werden können. Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

### Verschiebung Müllabfuhr

Die Feiertage bringen Verschiebungen der Müllabfuhrtermine mit sich. Somit verschiebt sich die Müllabholung von Freitag, 25. Mai auf den Samstag, 26. Mai.

Alle Abholtermine finden Sie auch unter [www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

### Aus dem Hochdorfer Standesamt:



Am Mittwoch, den 16. Mai 2018 gaben sich **Frau Paola Schillinger** und **Herr Marcel Hellstab** im Hochdorfer Rathaus das Ja-Wort.

Die Ortsverwaltung gratuliert dem Brautpaar ganz herzlich und wünscht für den gemeinsamen Lebensweg alles Gute.

## DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

### Bericht aus der Sitzung des Hochdorfer Ortschaftsrates am 07.05.2018

#### Einwohner\_innen Fragestunde

Der Elternbeiratsvorsitzende der Mühlmattenschule berichtet von gefährlichen Verkehrssituationen auf der Straße „Zu den Mühlmatten“/Hallenparkplatz, denen die Schul- und Kindergartenkinder ausgesetzt sind und bittet den OR für mehr Sicherheit zu sorgen. Es wird v.a. ein fehlender, separater Gehweg, verkehrswidrig parkende Autos und die überhöhte Geschwindigkeit vieler Verkehrsteilnehmer bemängelt.

OV und OR ist die dortige Problematik bekannt, es wurden bereits zahlreiche Maßnahmen zur Entschärfung der Situation vorgenommen (z.B. Geschwindigkeitsbegrenzung auf 10 Km/h, Halteverbot an der Wendeplatte, Messungen durch den GVD, Anzeige falsch parkender Autos, Kennzeichnung des Gehbereichs durch eine weiße Linie). Der OV schlägt deshalb folgendes Vorgehen vor:

Da ein Teil des Problems zu schnell fahrende Eltern sind, sollte hier verstärkt die Schule und der Elternbeirat aktiv werden.

Von der Ortsverwaltung wird, für eine bessere Sicht, die Hecke an der Treppe beim Schwimmbad zurückgeschnitten. Weiter werden neue Verkehrsmessungen durchgeführt werden. Die Messungen sollen noch vor den Sommerferien gemeinsam mit dem Elternbeirat erörtert werden. Je nach Ergebnis soll dann in einer Verkehrsschau

mit der Straßenverkehrsbehörde nach weiteren Möglichkeiten zur Entschärfung der Situation gesucht werden. Des Weiteren wird aber darauf hingewiesen, dass von Seiten der Ortsverwaltung die regelmäßige Anzeige von falsch parkenden PKW nicht erfolgen kann und hier die Eltern selbst tätig werden müssen.

#### Schließung der Hochdorfer Sparkassenfiliale und Abbau der Automaten

Dass ein digitaler Wandel stattfindet der auch nicht an der Sparkasse vorbeigeht kann der Ortschaftsrat nachvollziehen. Nicht nachvollziehbar ist aber, dass den Kunden keine angemessene Übergangsfrist gewährt wurde.

Schließlich wurde in der Ortschaftsratsitzung vom 17.07.2017, wie vom Ortschaftsrat gefordert, zugesichert, dass „der Automatenbetrieb bis auf weiteres möglich bleiben soll. Hierfür wird ein neuer Standort gesucht, dieser sei jedoch noch nicht gefunden...“ (so im Sitzungsprotokoll, Seite 3).

Der Ortschaftsrat ist sich einig, dass seinerzeit nicht nur die Frage des Geldabhebens, sondern auch die Funktion der Überweisung und Abholung von Kontoauszügen angesprochen wurde.

Die jetzige Lösung, bei der Volksbank Geld abzuheben, stellt de facto keine Verbesserung dar, da am dortigen Standort ohnehin bereits beim Edeka-Markt Geld abgehoben werden kann.

Der Ortschaftsrat trat deshalb einstimmig auch der jetzt vorgesehenen Lösung (Geldabheben bei der Volksbank) mit Entschiedenheit entgegen.

#### Überarbeitete Richtlinien zur Förderung der Musikvereine

Mit Freude wurde zur Kenntnis genommen, dass die Mietzuschüsse für nicht-städtische angemietete Räume erhöht werden sollen, was ab 01.01.2019 z.B. auch der Hochdorfer Chorvereinigung zugute kommt. Seit dem Jahr 2005 wurden diese Zuschüsse nicht mehr angepasst.

Da das vorhandene städt. Budget in den vergangenen Jahren nicht gänzlich ausgeschöpft wurde, wird darauf hingewiesen, dass Neuananschaffungen und Reparaturen von Musikinstrumenten ebenso von der Stadt Freiburg bezuschusst werden.

#### Errichtung einer zweiten Werkseinfahrt in der Bebelstr. 8

In der Bauausschusssitzung am 16.04.2018 konnte keine Einigung erzielt werden, deshalb wurde dieses Baugesuch nun in der Sitzung des Ortschaftsrates erneut beraten.

Auch für den Kompromissvorschlag, unter den Voraussetzungen, dass eine nochmalige verkehrssicherheitsrechtliche Überprüfung die Zulässigkeit der zweiten Werkseinfahrt feststellt, die geplante Straßenbahntrasse nicht beeinträchtigt wird und per Baulast sichergestellt wird, dass die geschlossene Einfahrt auch bei einem Verkauf des zweiten Grundstücks geschlossen bleibt, konnte im Rat keine Mehrheit erzielt werden. Mit 9 zu 5 Stimmen wurde das Baugesuch schließlich abgelehnt.

#### Vatertageshock vor der Mooswaldhalle

##### hier: Bewilligung eines Zuschusses an die GöV

Einstimmig bewilligten die Gremiumsmitglieder der GöV einen Zuschuss aus den Verfügungsmitteln in Höhe der Reinigungskosten der Mooswaldhalle nach dem Vatertageshock.

#### 1. Änderung des Bebauungsplans „Tränkematten Süd II“

Ebenso einstimmig nahmen die Mitglieder des Ortschaftsrates die vorliegende Drucksache BA-18/009 zur Kenntnis.

Eine Ursprünglich für diese Maßnahme ins Auge gefasste Ausgleichsfläche auf Hochdorfer Gemarkung soll nun in Kirchzarten umgesetzt werden.

#### Nachträgliche Mittelanmeldung für die Sanierung der Mooswaldstraße

Nachdem bei der früheren Mittelanmeldung durch Anwohner Bedenken angemeldet wurden, auf einer sanierten Mooswaldstraße

würde zu schnell gefahren, hat eine jetzige Befragung von 62 Anwohnern der Mooswaldstraße eine durchweg positive Resonanz ergeben.

Einstimmig fordern die Mitglieder des Ortschaftsrates deshalb das Garten- und Tiefbauamt in aller Dringlichkeit auf, die Mooswaldstraße komplett zu sanieren, zumal diese ohnehin zwischen dem alten Dorfplatz und Fliederweg im Zuge der Kanalerneuerung erneuert wird. Der Zustand der Straße wurde von dort bereits mehrfach als kritisch und sehr schlecht beurteilt und die Sanierung schon mehrfach zugesagt.

#### Hallenvergabe

Der Vergabe der Mooswaldhalle für ein Jubiläumskonzert der Chorvereinigung am 11.05.2019 sowie einer Festveranstaltung am 21.09.2019 stimmten die Gremiumsmitglieder einstimmig zu.

#### Aus Verschiedenes:

- Bereits ab Juli dieses Jahres werden in Hochdorf aktuell nur noch die Altersjubilare (ab dem 70. Lebensjahr jeder halbrunde und runde Geburtstag) veröffentlicht, die dies ausdrücklich wünschen und sich rechtzeitig dazu bei der Ortsverwaltung melden. Weitere Informationen hierzu sind auf der Titelseite abgedruckt.

## BERICHTE UNSERER VEREINE



DLRG

#### Pfingstgottesdienst und Frühschoppen am Tunisee

Die DLRG Ortsgruppe Hochdorf e.V. und die Tunisee GmbH laden Sie auch in diesem Jahr wieder ganz herzlich zum traditionellen ökumenischen Gottesdienst am **Pfingstmontag, den 21. Mai 2018 um 10.00 Uhr am Tunisee ein.**

Wir freuen uns, Sie anschließend bei einem zünftigen Frühschoppen begrüßen zu dürfen.

Hoffen wir, dass uns an diesem Tag gutes Wetter beschert ist. Sollte das nicht der Fall sein, lassen wir uns die gute Laune trotzdem nicht nehmen, denn in unserem Zelt kann uns auch der stärkste Regen nichts anhaben.

Gerne informieren wir Sie über unsere Wasserrettungs- und sonstigen Aktivitäten am See.

Kinder und Jugendliche, die gerne schwimmen und sich in unserer Jugendgruppe engagieren möchten, sind bei uns herzlich willkommen.

Oder Sie möchten als komplette Familie aktiv bei uns mitmachen?

Nähere Infos erhalten Sie vor Ort oder im Internet unter

[www.hochdorf.dlrg.de](http://www.hochdorf.dlrg.de)



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**

[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

**Liebe HochdorerInnen,  
ein Besucher des Jugendhauses, der aktuell in der Leinenweberstraße wohnt, ist auf der Suche nach GesprächspartnerInnen. Es geht um einen einfachen sprachlichen Austausch, daher sind keine besonderen (Deutsch-)Kenntnisse erforderlich.**

**Hallo!**

**Ich bin Mezar.**

**Ich komme aus Syrien und bin 24 Jahre alt.**

**Ich möchte gerne mein Deutsch verbessern und suche jemanden zum Üben.**

**Für weitere Informationen können sich Interessierte gerne an die MitarbeiterInnen des Jugendhauses wenden (Tel.: 941250 oder per Mail: [lisa.leon@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:lisa.leon@jugendhaus-hochdorf.net)).**

**In den anstehenden Pfingstferien gelten geänderte Öffnungszeiten. Wir bieten Ausflüge und Ferienaktionen an. Das entsprechende Programm und Anmeldungen liegen im Kinder- und Jugendhaus zur Mitnahme aus. Das Spielmobil vor der Mooswaldhalle bleibt in den Pfingstferien geschlossen!**

**Bis einschließlich  
25.05. findet freitags  
wegen Urlaub keine  
Bürozeit statt!**

## ÖFFNUNGSZEITEN

**Montag**

**15-18 Uhr Spielmobil vor der  
Mooswaldhalle**

**Dienstag**

**10-12 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Kinder-OT  
18-20:30 Uhr Jugend-OT**

**Mittwoch**

**15-18 Uhr Jungengruppe  
18-20:30 Uhr Jugend-OT**

**Donnerstag**

**15-18 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Mädchengruppe**

**Freitag**

**8-10 Uhr Bürozeit  
15-19:30 Uhr OT-Teens  
18-22 Uhr Jugend-OT**

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net) | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



## Familientreff MütZe

### Second-Händchen

Noch diese Woche: Im Hochdorfer Kinder-secondhand-Laden finden Sie frühlingshafte Kleidung. Wir nehmen noch Frühlings- und Sommerkleider an. In den Ferien vom 21. Mai – 3. Juni ist das Second-Händchen geschlossen. Wir öffnen wieder am Montag, 4. Juni bis zu den Sommerferien.

### Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr  
 und 14:00 – 16:30 Uhr  
 Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

**Tel.: 07665/930025**

### Vorschau:

#### Gartenfest und Jubiläum um das Michael-Denzlinger-Haus

**Der Familien-Treff feiert mit dem Senioren-Treff am Sonntag, 10. Juni ab 14.30 Uhr mit allen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und Interessierten im Garten.**

Bitte achten Sie hinsichtlich des Programms auf die Bekanntmachungen des Senioren-Treffs zum Fest und 10-jährigem Bestehen. Es gibt Kaffee und Kuchen, Bilderbuchkino für Kinder und Leckeres vom Grill.

## Schwarzwaldverein

20. Mai, Sonntag: „**Bömisches Berg und Römisches Kastell**“, Achkaren-Schlossberg -St. Pantaleon-Burkheim-Sponeck-Sasbach, Treff: 8,50 Uhr, Hbf, Zug Offenburg, Auf-/Abstieg: 400m, Gehzeit: 6,5Std/23km, schwer, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung : ja, Führung: Beate Hartung, Tel. 0761/ 4538162

22. Mai, Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: walter-sittig@aol.com

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## SV Hochdorf

### Abtl. Fußball

#### Ergebnis des letzten Spieltages

FC Freiburg-St.Georgen II - SV Hochdorf I 1:2

#### Nächster Spieltag: Sonntag, 20.05.2018

15:00 Uhr SV Hochdorf I – SC Mengen I  
 12:30 Uhr SV Hochdorf II – SC Mengen II

#### Ergebnisse Jugendspiele am letzten Wochenende

B-Junioren	Hochdorf/March – Waldkirch	0:4
C1-Junioren	March/Hochdorf – SG Tuniberg	0:4
D1-Junioren	Hochdorf/March – SF Eintracht FR	1:3
D2-Junioren	Denzlingen - Hochdorf/March	3:8
E1-Junioren	Hochdorf – Teningen	7:2
E2-Junioren	Hochdorf – Reute	1:2
E3-Junioren	Hochdorf – FR St.Georgen	0:2

**Mehr Nachrichten und Infos vom SV Hochdorf finden Sie unter [www.svhochdorf.de](http://www.svhochdorf.de)**



## Tennisclub

### Ergebnisse vom Wochenende

H691.BL	TSG TC Hochdorf/Polizei SV Freiburg 1 - TC Bad Säckingen 1	6:0
U14m2.BL	SC Freiburg 1 - TC Hochdorf 1	3:3
U14w2.BL	TSG TC Hochdorf/TC Kaiserstuhl Bötzingen 1 - TC Gundelfingen 1	5:1
U18m1.BK	TC RW Wyhl 1 - TC Hochdorf 1	2:4
U161m.BK	SC Freiburg 1 - TSG TC Hochdorf/TC Kaiserstuhl - Bötzingen 1	6:0
H401.KL	TSG TC Umkirch/SF Eintracht Freiburg 2 - TSG TC Hochdorf/TC March 2	3:6
D542.BL	TC Hohberg e.V. 2 - TC Hochdorf 1	4:2
H401.BL	TSG TC Hochdorf/TC March 1 - TC BG Bad Krozingen 1	4:5
H002.BK	TC Hochdorf 1 TC Wasenweiler 1	7:2
H001.KL	TC Hochdorf 2 TC Weisweil 2	3:6
D002.BL	TSG TC Köndringen/TC Heimbach 1 - TC Hochdorf 1	3:6
U12m2.BL	TC Hochdorf 1 - SC Freiburg 1	6:0

Am kommenden Wochenende spielen:

18.05.2018 10:00

H691.BL TV Stegen 1 - TSG TC Hochdorf/Polizei SV Freiburg 1

## SONSTIGES

Vorträge und Seminare



Vortrag 2:

### Altersrenten – Wer? Wann? Wie(viel)?

- Wer kann Rente wegen Alters beanspruchen?
- Wann sind die Voraussetzungen erfüllt?
- Ermittlung der Brutto-/Nettorente
- Ergeben sich für mich Rentenabschläge?
- Flexible Übergangsmodelle (z. B. Altersteilzeit)

Termin: **Mittwoch, 23.05.2018**

Ort: Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg Außenstelle Lörrach Feldbergstraße 16 79539 Lörrach Tel. 07621 / 4225610 Fax. 07621 / 4225660

Beginn: **16:30 Uhr**

Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten.



Deutsche Rentenversicherung Sicherheit für Generationen

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene

#### Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee

Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst am Tunisee am Pfingstmontag, den 21. Mai 2018 um 10.00 Uhr mit Pfarrerin Anja Rahmelow und Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche.

Entlang der biblischen Berichte des Pfingstgeschehens machen wir uns Gedanken darüber, wie wir uns heute vom Geist Gottes rufen lassen (können). Welches soziale oder caritative Projekt mit dem Erlös der Kollekte unterstützt werden soll, wird im Gottesdienst bekanntgegeben.

Bei regnerischen Wetter findet der Gottesdienst in einem Zelt statt.

#### Ökumenischer Gottesdienst im Seepark

Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst am Seepark / Seebühne ebenfalls am Pfingstmontag, den 21. Juni 2018 um 10.30 Uhr mit Pfarrer Koffler, Pfarrer Bayer und Pfarrer Fett.

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
www.ekifrei-west.de



#### Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

20.05.2018

11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Pfrin. Rahmelow  
Ab 10.30 Uhr Kirchenkaffee

21.05.2018

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee

27.05.2018

09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäuskirche, Prälatin Zobel

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Freitag, 18.05.18, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

In der Zeit vom 20. Mai bis zum 3. Juni machen unsere Gruppen und Kreise Pfingstferien.

### angesagt

#### Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee

Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst am Pfingstmontag, 21. Mai 2018 um 10 Uhr am Tunisee. Gemeinsam wollen wir Pfingsten feiern, singen und beten.

#### Grüner Gockel

Vier Jahre gibt es nun den Grünen Gockel in Hochdorf. Die Umweltziele für das Katharina-von-Bora-Haus wurden größtenteils erreicht. Wir verbrauchen dort deutlich weniger Heizung und Strom. Und Geld haben wir dabei auch gespart. Umweltteam und Gemeindeleitung bleiben natürlich dran, weitere Maßnahme zu realisieren (z.B. Dämmung an Fenstern, mehr LED, neue Dichtungen in den WCs). Im April haben wir die Prüfung, ob wir das GG-Zertifikat für vier weitere Jahre verdienen, erfolgreich bestanden.

### NACHgedacht

„Pfingsten, das liebliche Fest, war gekommen, es grünten und blühten Feld und Wald; auf Hügeln und Höhn, in Büschen und Hecken übten ein fröhliches Lied die neuermunterten Vögel; jede Wiese sprossste von Blumen in duftenden Gründen, festlich heiter glänzte der Himmel und farbig die Erde.“ (Johann Wolfgang von Goethe)

Immer gut informiert:

# VON A... BIS Z

wie Albrucker Info

wie Zeller Nachrichten



#### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach,  
Tel. 077 71 / 93 17 - 11,  
anzeigen@primo-stockach.de



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 / 1561638 / eMail: <a href="mailto:hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de">hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Do 10.00 - 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr; Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761 / 131574 eMail: <a href="mailto:kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de">kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de</a>
Öffentliche Bücherei Mooswaldstr. 1	Tel. 07665 / 912478 / eMail: <a href="mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de">buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de</a> Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 - 19.00 Uhr, Mi 9.00 - 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 - 19.00 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 19. Mai 2018 - Renovabis-Kollekte

14.00 Hl. Familie: Taufe von Alexander Gerasimov und Cezar Greaban und Hannes Cornelius von Gernler  
15.00 St. Cyriak: Taufe von Annabelle Magali Brudy  
18.00 St. Martin: Heilige Messe am Vorabend von Pfingsten, mitgestaltet von der Schola - Gedenken an Anton Birmelin / Johannes Meybrunn  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Friedensgebet/Pfingstnovene

#### Sonntag, 20. Mai 2018 - Pfingsten - Renovabis-Kollekte

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde Gebet  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.00 St. Albert: Festgottesdienst  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

#### Montag, 21. Mai 2018 - Pfingstmontag

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.00 Heilige Messe zur Verabschiedung von Dekan Wolfgang Gaber im Münster unserer Lieben Frau

10.00 Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee  
10.30 Ökumenischer Gottesdienst auf der Seebühne / Seepark  
14.00 St. Albert: Taufe von Leopold Valentin Plomer  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Dienstag, 22. Mai 2018

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Ingeborg Wießler

#### Mittwoch, 23. Mai 2018

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen

#### Donnerstag, 24. Mai 2018

14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag. Informationen bei Frau Pastore, Tel. 0761/21444640  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe - Gedenken an Klara und Stefann Kümmerle; Johanna und Maria Müller

#### Freitag, 25. Mai 2018 - Heiliger Gregor VII.

18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe

**Samstag, 26. Mai 2018 - Heiliger Philipp Neri**

19.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle!

**Sonntag, 27. Mai 2018 - Dreifaltigkeitssonntag**

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde zum Pfingstsonntag

09.30 St. Albert: Wortgottesfeier

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Hedwig und Alois Haschnik, Felicitas, Karl, Johann und Bruno Bialas

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

14.30 St. Martin: Taufe Jana Winterstein

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - mitgestaltet vom Männergesangsverein Lehen

**Festgottesdienst an Fronleichnam am 31. Mai 2018**

Herzliche Einladung um 10.00 Uhr zum Festgottesdienst zu Fronleichnam vor der Bundschuhhalle mit Teilnahme der Kommunionkinder der Seelsorgeeinheit. Der Gottesdienst wird mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak und der Chorgemeinschaft St. Albert unter der Leitung von Philip Rivinius. Anschließend daran Prozession mit den Vereinen mit feierlichem Abschluss in der St. Cyriak Kirche.

Zum danach folgenden Frühschoppen im Pfarrhof sind alle herzlich eingeladen.

**Konzert am 5. Juni in der Zachäusgemeinde, Landwasser**

Mit den Maranatha Singers Manibia „Ovandu Va Namibia“. Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei – es wird eine Kollekte abgehalten.

**Sieben-Kirchen-Wallfahrt am 16. Juni 2018**

Folgende Planung ist vorgesehen:

Start um 10 Uhr in St. Albert – St. Thomas – St. Cyriak – St. P. Canisius – St. Agatha – Mittagspause ca. 14:00 -15:30 Uhr – St. Martin – Hl. Familie mit Abschluss im Pfarrhausgarten. Es ist immer ein besonderer Tag - Impulse, Lieder, Texte - Gleichgesinnte laufen miteinander - Kennenlernen von neuen Menschen .....An den Kirchen gibt es einen Shuttledienst, wenn jemand schlapp machen sollte.

Teilnehmen können alle von 0—100 Jahren, entweder die ganze Tour oder auch nur Teiletappen. Einfach zur entsprechenden Uhrzeit am richtigen Ort sein! Kommet zu Hauf!

**Wallfahrt nach Ronchamps – Pfarrei St. P. Canisius**

Am Donnerstag, den 21. Juni 2018 unternehmen wir eine Wallfahrt nach Notre Dame du Haut in Ronchamp in der Nähe von Belfort. Die sehenswerte Kirche wurde vor 60 Jahren von Le Corbusier erbaut. Wir starten um 12.30 Uhr beim Pfarrbüro St. Petrus Canisius. Nach einer Führung und dem traditionellen Kaffee feiern wir einen Gottesdienst. Etwa um 19 Uhr werden wir wieder in Landwasser sein und dort gemeinsam im Gasthaus Persio am See zu Abend essen. Die Busfahrt inkl. Führung und Kaffee kostet 18.- Euro. Wir freuen uns über Teilnehmer aus der ganzen Seelsorgeeinheit.

**Benefiz-Fest für Peru**

Am Sonntag, 10. Juni findet von 13 Uhr bis 21 Uhr im Pfarrsaal Hl. Familie, Hofackerstraße 29, ein „Benefiz-Fest“ zugunsten eines Kinderheimes in Arequipa / Peru statt. Veranstaltet wird dieses Fest von Mary Linda, die aus Arequipa stammt, sowie einem peruanischen Freundeskreis. Angeboten werden den ganzen Nachmittag über selbst gekochte peruanische Spezialitäten, Getränke und Cocktails. Dazu sorgen live Musik aus den Anden und lateinamerikanische Tanzgruppen für abwechslungsreiche Unterhaltung. Wer gerne mithelfen möchte, kann sich bei Lucia Hirt, Tel. 809 8353 melden. Weitere Ansprechperson: Mary Linda, Tochter der Inka, E-Mail: administracion@btac.eu

**Krankensalbung am 7. Juni um 15 Uhr in St. Albert**

Wir laden herzlich ein zum Krankengottesdienst mit Empfang der Krankensalbung. Im Anschluss sind Sie zu Kaffee und Kuchen in den Albertsaal eingeladen. Wenn Sie abgeholt werden wollen oder Begleitung benötigen, so melden Sie sich im Pfarrbüro St. Albert, Tel. 0761/83956.

**Herzliche Einladung zu den Kinderbibeltagen!****Das Bibelabenteuer für 9 – 13jährige im Kechengut bei Schluchsee vom 28. – 31. Oktober 2018.**

Mit einem erfahrenen Team der Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest verbringen wir 4 Tage im Kechengut, um spielerisch und musikalisch die Bibel lebendig werden zu lassen. Infos gibt es bei Pfarrer Joachim Koffler: koffler@se-freiburg-nordwest.de oder per Telefon: 0171-1907953. Die Teilnehmergebühr von 75.- € bitte mit der Anmeldung auf das Konto der Röm. Katholischen Kirchengemeinde Freiburg Nordwest, IBAN: DE11 6805 0101 0013 4727 59 bitte unbedingt mit Stichwort „Kibita“ und „Name des Teilnehmers“ überweisen. Wir haben knapp kalkuliert und sind für Spenden dankbar! Am Geld soll aber keine Teilnahme scheitern! Sprechen Sie uns an, es gibt Zuschussmöglichkeiten, auch Geschwisterkinder bekommen Rabatt!



# SPARGEL UND SPINAT UNTER DER BERGKÄSE-HAUBE



## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

1,5 kg weißer Spargel  
1 kg Spinat, geputzt und gewaschen  
300 g Bergkäse, frisch gerieben  
80 g Butter  
Saft und Schale von ½ Zitrone  
Zucker,  
Salz,  
Pfeffer

## ZUBEREITUNG

Backofen auf 220 °C vorheizen. Spinat in ausreichend Salzwasser blanchieren, ausdrücken und grob schneiden. Spargel schälen, die Enden abschneiden und in ausreichend Salzwasser mit 5 g Zucker und der Zitronenschale circa zwölf Minuten köcheln lassen. Dann mit einer Schaumkelle herausheben und auf Küchenpapier abtropfen lassen.

Eine große feuerfeste Platte mit 20 g Butter ausfetten. Die Hälfte des Spinats darin verteilen und pfeffern, dann die Spargelstangen draufsetzen, pfeffern und mit der anderen Hälfte des Spinats bedecken und pfeffern.

Die restlichen 60 g Butter in Flöckchen darauf verteilen und mit dem Bergkäse bestreuen. Im Backofen auf der mittleren Schiene circa 10 bis 15 Minuten backen, bis der Käse geschmolzen ist. Zum Schluss kurz übergrillen, wenn der Käse goldgelb ist, die Platte direkt zu Tisch bringen.

Dazu passen neue Petersilien- oder Pellkartoffeln mit etwas brauner Butter.

Ein roher oder gekochter Schinken dazu ist ebenfalls sehr lecker.

## TIPPS & TRICKS

Das Markenzeichen von Bergkäse: Er „duftet“ meist sehr intensiv und besitzt einen herzhaften, überaus pikanten und stark würzigen Geschmack. Genau genommen ist Bergkäse ein Oberbegriff für besonders würzige Hartkäse-Sorten aus den verschiedensten Regionen, die in unterschiedlichen Reifegraden und Größen im Handel sind. Besonders guter Bergkäse weist eine schön dicke Rinde auf und hat einen längeren Reifeprozess hinter sich. Der intensiv würzige Geschmack von Bergkäse bringt Abwechslung auf Käseplatten und in geriebener Form verleiht er Aufläufen und Gratins ein intensives schmackhaftes Aroma.



Wer hat ein Herz für mich und meinen Hund?

Kl. Wohnung dringend gesucht, bis 600 Euro WM  
Tel. 0176/81 69 84 22

## Haushaltshilfe

für Reinigungsarbeiten, ca. 2 Std. pro Woche gesucht.  
Tel. 07665/95002

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtpark und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2•78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de  
www.hotel-am-stadtgarten.de

## Staufen- Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.



Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf [www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de), im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen



identis.de

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!

Reisebüro  
MEERSBURG  
primo LESERREISEN



## Portugal

### Die Glanzlichter entdecken

Im Südwesten Europas wartet Portugal mit traditionsreichen Städten, historischen Klöstern und Pilgerorten auf Sie. Ihre Rundreise führt Sie zu den Höhepunkten des Landes - von Faro im Süden durch idyllische Landschaften und die Hauptstadt Lissabon bis zum schönen Porto im Norden. Ob in den Ebenen des Alentejo, bei einem Spaziergang durch Lissabons Altstadt oder beim Genuss des berühmten Portweins - Portugal wird Sie verzaubern!

27.09. - 04.10.2018

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

# 1.399,-

8-tägige Rundreise in ausgewählten Hotels der Kategorie

inkl. Halbpension EZ-Zuschlag € 345,-

Vielfältige Besichtigungen im Preis enthalten.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Besichtigung von Lissabon und Porto • UNESCO Weltkulturerbe: Maurenstadt Sintra, Christuskloster in Tomar, Altstadt Guimarães • Berühmte Pilgerorte und Wallfahrtskirchen • Kulinarische Spezialitäten und Portweinprobe • Malerische Landschaften im Alentejo

1. Tag: **Flug ab Friedrichshafen** nach Faro - Alentejo
2. Tag: Weiterreise über Santarém und Tomar nach Fátima
3. Tag: Weiterreise über Guimarães nach Braga
4. Tag: Ganztagesausflug Porto
5. Tag: Weiterreise über Aveiro nach Coimbra
6. Tag: Weiterreise über Batalha, Nazaré und Óbidos nach Sintra
7. Tag: Halbtagesausflug Lissabon und Weiterreise an die Algarve
8. Tag: Rückflug nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Portugal am 27.09.2018 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro

Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

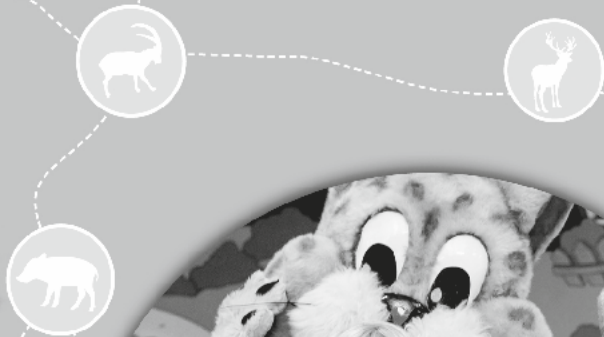
INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

NEU



XD Dark Ride

**XD**  
DARK RIDE



Luxis Kinderland

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

# WIR BEWEGEN WELTWEIT. MACHEN SIE MIT?

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- CNC-FRÄSER (M/W)
- CNC-DREHER (M/W)
- QUALITÄTSPRÜFER (M/W)
- MONTEUR (M/W) FÜR PUMPEN + SYSTEME

Nähere Informationen  
finden Sie unter:  
[www.knf.de/karriere/](http://www.knf.de/karriere/)

Interesse?  
Dann schicken Sie Ihre  
Bewerbung an  
[personal.de@knf.com](mailto:personal.de@knf.com).

KNF Neuberger GmbH, Alter Weg 3, 79112 FR-Munzingen



**NATÜRLICH**

**Adalbert Faller**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung**  
**Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
[info@natuerlich-faller.de](mailto:info@natuerlich-faller.de)

**Bauunternehmen**

**Friedrich & Wortmann**

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24  
79108 FR-Hochdorf

Telefon 07665/9 47 23 16  
Handy 0171/8 81 95 15

## Über 25 Jahre Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



*Verkauf - Beratung - Service*

*AEG & Miele Vertragshändler*

*Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate*



Ihre Anzeige soll in KW 22 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 22: **Di, 29.5. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 22 spätestens am **Do, 24.5. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

## Täglich frische Erdbeeren.



zum Kauf oder zum Selbstpflücken.  
Täglich von 8.00-20.00 h,  
auch Samstag & Sonntag.

**Auch Lambada zum Kaufen!**

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de)



**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de)

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

## HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht **Zimmermädchen/  
Mitarbeiter** zur Zimmerreinigung  
auf 450,- €-Basis von 9-13 Uhr  
Tel. 07665-50090

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)

